

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/2300**z dne 12. decembra 2017****o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/82 na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske z uvozom citronske kisline, poslane iz Kambodže, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Kambodže ali ne, in o registraciji takega uvoza**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾, ter zlasti člena 13(3) in člena 14(5) Uredbe,

potem ko je obvestila države članice,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAHTEVEK

- (1) Evropska komisija („Komisija“) je prejela zahtevek v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 („osnovna uredba“), da razišče morebitno izogibanje protidampinškim ukrepom, uvedenim na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ter da uvede registracijo uvoza citronske kisline, poslane iz Kambodže, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Kambodže ali ne.
- (2) Zahtevek je 30. oktobra 2017 vložila evropska industrija, ki proizvaja citronsko kislino.

B. IZDELEK

- (3) Izdelek, ki ga zadeva morebitno izogibanje, je citronska kislina (vključno s trinatrijevim citrat dihidratom), ki se trenutno uvršča pod oznaki KN ex 2918 14 00 (oznaka TARIC 2918 14 00 90) in KN ex 2918 15 00 (oznaka TARIC 2918 15 00 19), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevni izdelek“).
- (4) Izdelek v preiskavi je enak kot tisti, ki je opredeljen v prejšnji uvodni izjavi, le da je poslan iz Kambodže, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Kambodže ali ne, in se trenutno uvršča pod isti oznaki KN kot zadevni izdelek („izdelek v preiskavi“).

C. OBSTOJEČI UKREPI

- (5) Trenutno veljavni ukrepi, katerim se domnevno izogiba, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/82 ⁽²⁾ o zadevnem izdelku („veljavni ukrepi“).

D. RAZLOGI

- (6) Zahtevek vsebuje zadostne dokaze, da so protidampinški ukrepi, uvedeni za zadevni izdelek, predmet izogibanja z uvozom izdelka v preiskavi, poslanim iz Kambodže.
- (7) Predloženi so naslednji dokazi:
- (8) Iz zahtevka je razvidno, da se je po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Ljudske republike Kitajske in Kambodže v Unijo, ter da za tako spremembo razen uvedbe dajatve ni zadostnega vzroka ali sprememba ni gospodarsko upravičena.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/82 z dne 21. januarja 2015 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 in zaključku delnih vmesnih pregledov v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 15, 22.1.2015, str. 8).

- (9) Zdi se, da je ta sprememba posledica pretovarjanja, bodisi z manjšimi operacijami oplemenitenja bodisi brez njih, zadevnega izdelka s poreklom iz Ljudske republike Kitajske prek Kambodže v Unijo.
- (10) Poleg tega zahtevkov vsebuje zadostne dokaze, da so popravljalni učinki veljavnih protidampinških ukrepov za zadevni izdelek oslabljeni v smislu količine in cene. Zdi se, da so uvoz zadevnega izdelka nadomestile znatne količine uvoza izdelka v preiskavi. Obstajajo tudi zadostni dokazi, da so cene uvoza izdelka v preiskavi nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov.
- (11) Zahtevkov vsebuje tudi zadostne dokaze, da so cene izdelka v preiskavi dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za zadevni izdelek.
- (12) Če se med preiskavo razen pretovarjanja ugotovijo prakse izogibanja prek Kambodže, zajete v členu 13 osnovne uredbe, se lahko v preiskavo vključijo tudi te.
- (13) V zahtevku je še pojasnjeno, da postane registracija v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe potrebna, da se zagotovi, da učinkovita zaščita vzpostavljenih protidampinških ukrepov ni pretirano oslabljena.

E. POSTOPEK

- (14) Glede na navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe ter uvedbo registracije uvoza izdelka v preiskavi v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

(a) Vprašalniki

- (15) Komisija bo za pridobitev informacij, ki so po njenem mnenju potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike znanim izvoznikom/proizvajalcem v Kambodži in znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Kambodži, znanim uvoznikom in znanim združenjem uvoznikov v Uniji ter organom Kambodže in Ljudske republike Kitajske. Informacije se lahko po potrebi zahtevajo tudi od industrije Unije.
- (16) Vse zainteresirane strani so pozvane, da najpozneje v roku iz člena 3 te uredbe vzpostavijo stik s Komisijo in zahtevajo vprašalnik v roku iz člena 3(1) te uredbe; rok iz člena 3(2) te uredbe namreč velja za vse zainteresirane strani.
- (17) Organi Kambodže in Ljudske republike Kitajske bodo o začetku preiskave uradno obveščeni.

(b) Zbiranje informacij in zaslišanja

- (18) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) Izvzetje uvoza iz registracije ali iz ukrepov

- (19) V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe se lahko uvoz izdelkov v preiskavi izvzame iz registracije ali ukrepov, če ta uvoz ne pomeni izogibanja.

- (20) Ker do morebitnega izogibanja prihaja zunaj Unije, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje proizvajalcem izdelka v preiskavi v Kambodži, ki lahko dokažejo, da niso povezani ⁽¹⁾ z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi ⁽²⁾, in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je opredeljeno v členu 13(1) in členu 13(2) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo biti izvzeti, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazi v roku iz člena 3(3) te uredbe.

F. REGISTRACIJA

- (21) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe se za uvoz izdelka v preiskavi uvede registracija, da se od datuma uvedbe registracije takega uvoza lahko v ustreznem znesku obračunajo protidampinške dajatve, če se s preiskavo ugotovi izogibanje.

G. ROKI

- (22) Zaradi dobrega upravljanja bi bilo treba določiti roke, znotraj katerih:
- se lahko zainteresirane strani javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki naj se upoštevajo med preiskavo,
 - lahko proizvajalci v Kambodži zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali iz ukrepov,
 - lahko zainteresirane strani pisno zahtevajo zaslišanje pred Komisijo.
- (23) Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se zainteresirana stran javi v roku iz člena 3 te uredbe.

H. NESODELOVANJE

- (24) Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.
- (25) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.
- (26) Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.
- (27) Če odgovor ni bil poslan v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, pod pogojem, da zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nesorazmerno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

⁽¹⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 558) se osebi štejeta za povezani, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja druge; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

⁽²⁾ Tudi če so proizvajalci v prej navedenem smislu povezani z družbami, za katere veljajo ukrepi za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se izvzetje lahko odobri, če ni dokazov, da je bil odnos z družbami, za katere veljajo prvotni ukrepi, vzpostavljen ali uporabljen za izogibanje prvotnim ukrepom.

I. ČASOVNI OKVIR PREISKAVE

- (28) Preiskava se v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe zaključi v devetih mesecih po datumu začetka veljavnosti objavi te uredbe.

J. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (29) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obravnavani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.

K. POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE

- (30) Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahteve za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahteve za podaljšanje rokov in zahteve tretjih oseb za zaslišanje. Pooblaščenec za zaslišanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslišanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.
- (31) Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj.
- (32) Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/> –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu s členom 13(3) Uredbe (EU) 2016/1036 se začne preiskava, da se ugotovi, ali se z uvozom v Unijo citronske kisline (vključno s trinatrijevim citrat dihidratom), ki se trenutno uvršča pod oznaki KN ex 2918 14 00 (oznaka TARIC 2918 14 00 20) in KN ex 2918 15 00 (oznaka TARIC 2918 15 00 13), poslani iz Kambodže, ne glede na to, ali je deklarirana kot s poreklom iz Kambodže ali ne, izogiba ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/82.

Člen 2

Carinski organi v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Unijo iz člena 1 te uredbe.

Obveznost registracije preneha devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da ustavijo registracijo uvoza v Unijo za izdelke tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere se ugotovi, da izpolnjujejo pogoje za odobritev izvzjetja.

Člen 3

- (1) Zainteresirane strani se morajo javiti Komisiji in pri njej zaprositi za ustrezne vprašalnike v 15 dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

- (2) Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, morajo pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh od datuma prejema tega vprašalnika, če ni določeno drugače.
- (3) Proizvajalci v Kambodži, ki zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 37-dnevnem roku.
- (4) Zainteresirane strani lahko v istem 37-dnevnem roku zaprosijo tudi za zaslišanje pred Komisijo.
- (5) Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.
- (6) Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva ta uredba, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „*Limited*“⁽¹⁾. Strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge, če bodo zaprosile za zaupno obravnavo. Če strani, ki predložijo informacije, ne morejo ustrezno utemeljiti svoje zahteve za zaupno obravnavo, lahko Komisija predložene informacije obravnava kot nezaupne.
- (7) Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „*Limited*“, jim morajo v skladu s členom 19(2) Uredbe (EU) 2016/1036 priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „*For inspection by interested parties*“. Taki povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in zahtevane kakovosti, takšne informacije morda ne bodo upoštevane.
- (8) Zainteresirane strani so pozvane, da po elektronski pošti pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblastil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Zainteresirane strani se z uporabo elektronske pošte strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletnem mestu GD za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583.pdf. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-naslov: TRADE-CITRIC-ACID-DUMPING@ec.europa.eu

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ Dokument z oznako „*Limited*“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2016/1036 in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. decembra 2017

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER
